

**HUG ME!
Don't let
me down**

רטורנו
RETORNO

**חבקו אותי!
עזרו לי
שלא אפול**



PROTECTIVE HUG II

Special program for demobilized IDF soldiers suffering from PTSD

חיבוק מגן II

תכנית מיוחדת לטיפול בהלומי קרב משוחררי צה"ל הסובלים מתופעות פוסט-טראומטיות

תמונה באדיבות ח. פרנקל, Photo courtesy of C. Frankel

Retorno-Israel Center / About us

Retorno is a non-profit charity (501c3) organization under the auspices of Israel's Health and Welfare Authorities.

Retorno Community Service

Retorno, the world's largest Jewish organization for the prevention and treatment of addiction, offers a unique model whose success has been internationally recognized. Adults and youth who have difficulty navigating life's challenges and have fallen to the use of addictive substances and behaviors are referred to Retorno. Retorno's professional staff provides a wide array of services tailored to each individual: informative workshops for everyone from youth to security forces; seminars to explain the dangers of drug use and preventing a downslide; and clinical interventions including full hospitalization. Along with conventional treatments, Retorno also provides complementary treatments such as animal assisted therapy, therapeutic horseback riding, challenging sports and unifying trips. Retorno is centrally located in Israel, nestled in the rolling hills near Beit Shemesh. It is the optimal alternative to the client's past environment and negative influences.

Protective Hug I – IDF Soldiers

1. One-day seminars for IDF soldiers for personal empowerment, through which they learn to deal with pressures unique to army service, strengthening internal emotional resilience.
2. Three-day seminars for IDF combat soldiers, to empower them to deal with stress and high-pressure situations.

Source of funding: 1/3 an American philanthropic foundation, 1/3 IDF and 1/3 Retorno.

Protective Hug II – Demobilized Soldiers

Pilot program designed for demobilized soldiers suffering from PTSD which developed during their army service.



**רטורנו למען צה"ל
לוחמים ויוצאי צבא
RETORNO for active and
demobilized IDF soldiers**

הרב איתן אקשטיין, מנכ"ל
Rabbi Eitan Eckstein, CEO

מרכז "רטורנו"-ישראל / כרטיס ביקור

"רטורנו"-ישראל, ארגון ללא כוונת רווח, מוכר ע"י רשויות הבריאות והרווחה בישראל.

רטורנו בשירות הקהילה

המרכז הפסיכו-חינוכי "רטורנו", מציג מודל יחודי ומיוחד שהצלחותיו המרשימות, זוכות להערכה בינלאומית. למרכז מופנים מתבגרים ומבוגרים שהתקשו להתמודד עם מצוקה פנימית ונכנעו להתמכרויות מזיקות ולהתנהגויות הרסניות. הצוות המקצועי מעניק שירות מותאם לכל אחד, במגוון רחב של רמות טיפול וטווחי זמן, החל מסדנאות מודעות לנוער ולכחות הבטחון, להכרת הסכנות ולמניעת הידרדרות ועד להתערבות קלינית הכוללת אשפוז מלא. לצד הטיפולים הקונבנציונליים, מספק "רטורנו" טיפולים משלימים, בעזרת בעלי חיים, רכיבה טיפולית ע"ג סוסים, ספורט אתגרי ומסעות גיבוש חברתי. "רטורנו" שוכן במרכז של מדינת ישראל, טובל בנוף פסטוראלי שקט של גבעות מוריקות באיזור בית שמש, חלופה אופטימלית המנותקת מהסביבה הקודמת של המטופל והשפעותיה השליליות.

חיבוק מגן I – צה"ל

1. סדרה חד-יומית יעודית לכלל חיילי צה"ל, להעצמת האישיות, להתמודדות עם לחצים בשירות הצבאי ולחיזוק החוסן הפנימי והרגשי.
2. סדרה תלת יומית, לחיילים קרביים, להעצמת התמודדותם עם מצבי דחק ולחץ. מקורות המימון: שליש קרן פילנתרופית, שליש צה"ל ושליש, רטורנו.

חיבוק מגן II – יוצאי צבא

סדרה חדשנית לטיפול באזרחים הסובלים מתופעות פוסט טראומטיות, עקב שירותם הצבאי.

They were armed for war, now the arms they need are for... hugs.

Retorno

Addiction Rehabilitation Center
815 Givat Shemesh, Israel 99708
Tel. +972-2-999-8244 | www.retorno.org

רטורנו

רטורנו המרכז להעצמה וגמילה מהתמכרויות
גבעת שמש 815 ד.ג. שמשון 99708
טל'. 02-9998244 | www.retorno.org.il

סמכנו ידינו עליהם כלוחמים בקרב, עכשיו הם זקוקים מדינו... לחיבוק.



Dear Friends,

We can't leave our wounded in the battlefield

חברינו היקרים,
לא נפקיר נפגעים בשדה הקרב

The war is over, but they are left behind. They are broken, afraid to fall even further into a downward spiral. Their minds are trapped, mired in the horror they experienced, from which they can never escape. They look like any other citizen, but they are vulnerable, hurting themselves and sometimes even hurting others. This is our chance to reach them. To save them.

They are suffering. Their situation is impossible and yet it affects many soldiers. Too many.

"Sometimes, when I say everything's okay, what I really want is for someone to look me straight in the eyes, hug me, and say: I know you're not okay."

Retorno has the knowledge and experience to help, to make a difference. Protective Hug I for active soldiers, which began in 2014, was very successful, setting a precedent for the new program: Protective Hug II. This Hug is for those soldiers who experienced a torrent of bloody battles and witnessed extreme tragedies which continue to pursue them, even years later.

The new program aims to turn their suffering around, to draw them out of their own personal hell, out of the past and into the present, toward a better future. Perhaps, finally, they can be released back into civilian life.

Security forces and government agencies alike see the need for a program to assist those who cry for help. Rabbi Eitan Eckstein believes that following the success of Protective Hug II, the Israeli government will contribute toward this program, and other countries such as the US will follow suit and embrace similar programs. Wherever help is needed, Retorno is ready and willing to help. To hug.

Program:

Year-Long Treatment Plan: 10 weekly hours (individual and group therapy) for 9 months, totaling 378 hours of therapy. (This does not include family treatment sessions).

Outpatient Program: Individual and group therapy, 12 step groups, complementary treatments, animal assisted therapy, horseback riding therapy, canine assisted therapy.

Personal guide supports each client through the entire process.

On staff: psychiatrists, psychologists, social workers, experienced counselors, health care practitioners.

Budget required for year-long program: **\$880,000.**

Funding sources: The majority of funding will come from the general public. Philanthropic foundations in the US have agreed to cover part of the cost.



הקרב הסתיים, אבל הם נותרו שם מאחור. אנשים שבורים, מודעים למצבם וחרדים מהידרדרות נוספת ונפילה. נפשם שבויה בחוויה הנוראה שלא עוזבת אותם ומשפיעה עליהם לרעה. לכאורה הם נראים כאזרחים מן השורה, למעשה הם פגיעים ולפעמים אף פוגעים, בעצמם ובאחרים. זה הזמן שלנו, להגיע אליהם ולהציל אותם.

מצב הסובלים מהפרעת דחק פוסט טראומטית, קשה עד בלתי אפשרי והבעיה אמיתית ופוגעת ברבים. רבים מדי.

"לפעמים כשאני אומר שהכל בסדר, אני בעצם רוצה שמישהו יביט לי ישר בעיניים, יחבק אותי ויגיד: אני יודע שאתה ממש לא."

ל"רטורנו" הנסיון והידע לעזור ולשנות.

'חיבוק מגן I' שהחל ב-2014 במסגרות הצבא והצליח מאוד, יהווה תקדים גם לתכנית השיקום 'חיבוק מגן II', עבור אלה שסערת הקרבות העקובים מדם והאסונות הקיצוניים שחוו, ממשיכים לרדוף אותם, גם שנים אחרי.

כוונת התכנית החדשה להמיר את סבלם, במשימה מעשית, להוציא אותם מהתופת, מן העבר להווה, לקראת עתיד טוב יותר. אולי סוף סוף יוכלו להשתחרר, לאזרחות.

הנזקים לשירות משוועים לעזרה, גורמי בטחון וביטוח לאומי מכירים עקרונית באחריות לגורלם של אלו שנתנו ועכשיו נאלצים לקבל ומגלים עניין בתכנית. הרב איתן אקשטיין מאמין בידע העשיר שנצבר, ביכולות המקצועיות, בזמינות המיתקנים ובסיכויים הטובים להצלחה בישראל ואף בהרחבה עתידית של השירות למסגרות בינלאומיות, דוגמת ותיקי צבא ארה"ב וצוות רטורנו, ערוך ומוכן. לחבק.

תכנית:

תכנית שנתית: 10 שעות טיפול שבועיות (אישי אינטנסיבי/קבוצתי)

משך: 9 חודשים

סה"כ, זכאי כל מטופל ל-378 שעות התערבות של רטורנו. (לא כולל שעות טיפול משפחתי)

בתוכנית האמבולטורית: טיפולים פרטניים וקבוצתיים, קבוצות לפי שיטת 12 הצעדים, טיפולים אלטרנטיביים, טיפולים בעזרת בעלי חיים, טיפולים ברכיבה על סוסים, כלבנות טיפולית.

מלווה תומך יוצמד לכל מטופל לאורך כל התהליך.

בצוות: פסיכיאטרים, פסיכולוגים, עובדים סוציאליים, מדריכים מקצועיים ומנוסים, מטפלים ברפואה.

תקציב דרוש לתכנית שנתית \$880,000

מקורות תקציביים: מימון התכנית יושתת ברובו על תרומות הציבור הרחב. קרנות פילנתרופיות מארה"ב מביעות נכונות עקרונית לשאת בחלק מההשקעה.

אחים לצרה: אל תרימו ידיים לא להיכנע ולא לוותר

Brothers in arms: Don't give up. Don't give in.

RETORNO GIVES a protective hug רטורנו מעניקה חיבוק מגן